



OPENING NIGHT D'APRÈS LE FILM DE JOHN CASSAVETES

DU 2 AU 27 SEPTEMBRE 2014 Une production du Théâtre de Quat'Sous

Traduction et adaptation Fanny Britt **Mise en scène** Eric Jean **Avec** Sylvie Drapeau, Muriel Dutil, Jean Gaudreau, Stéphane Jacques, Agathe Lanctôt, Jade-Măriuka Robitaille, Sasha Samar et Mani Soleymanlou **Assistance à la mise en scène et régie** Jean Gaudreau **Décor** Pierre-Étienne Locas **Costumes** Cynthia St-Gelais **Lumière** Martin Sirois **Musique** Uberko **Coiffures et maquillages** Angelo Barsetti Conception Ig2 Photo Pierre Manning

Grands partenaires



THÉÂTRE DE QUAT'SOUS 100, AVENUE DES PINS EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2W 1N7 **BILLETTERIE** 514 845-7277 **QUATSOUS.COM**



J'ai vu le film de Cassavetes alors que j'étais étudiant en théâtre il y a de cela plusieurs années. Une enseignante m'avait fortement suggéré d'aller voir le film. Elle m'avait simplement dit: ce film ne te quittera plus.

Elle avait raison. Depuis cette première fois, j'ai révisonné l'œuvre à maintes reprises avec toujours la même fascination, le même intérêt. L'histoire de cette actrice en quête de sens, plongée dans un profond désarroi, a été pour moi marquante grâce au talent du cinéaste à montrer toute la délicatesse et la fragilité du travail de l'acteur.

C'est en 2009, alors que Sylvie Drapeau et moi travaillions sur le spectacle *Chambre(s)*, dans lequel elle parlait de son attirance pour le film de Cassavetes, que l'idée m'est venue d'en faire une adaptation théâtrale. Sylvie s'avérait l'actrice idéale pour incarner sur scène cette Myrtle Gordon, à la fois énigmatique, forte et fragile.

J'ai demandé à Fanny Britt de se joindre au projet pour adapter et traduire le scénario de Cassavetes. Fanny est la personne toute désignée pour transposer non seulement les mots du cinéaste, mais aussi l'intimité qu'une caméra peut dévoiler. Elle a la délicatesse qu'il faut pour dépeindre les méandres de la psychologie humaine. Nous avons donc collaboré étroitement pour que la mise en scène soit un véritable complément narratif aux dialogues afin que la détresse du personnage de Myrtle soit palpable.

Autour de Sylvie et de Fanny, j'ai rassemblé une brillante équipe d'acteurs et de concepteurs qui ont remarquablement contribué au passage de cette œuvre cinématographique à la scène. Je les en remercie chaleureusement.

Je vous souhaite une belle soirée.

Eric Jean

Metteur en scène

Directeur artistique et général, Théâtre de Quat'Sous

Opening Night est une œuvre complexe, sombre et lumineuse à la fois, une œuvre de mystère et d'amour, farouche comme le personnage de Myrtle Gordon, une œuvre qui tire à coups de pieds et à coups de larmes dans la difficulté de vivre, de renoncer, d'aimer et de vieillir.

S'attaquer à la langue et à la délicate structure dramatique d'un géant comme John Cassavetes est une entreprise périlleuse. S'y attaquer en vue de transformer un œuvre cinématographique marquante – et donc accessible en tout temps – en spectacle théâtral l'est encore plus. Pourquoi la scène? Pourquoi revisiter ce qui vit encore sur pellicule? J'aurais envie de répondre: pour l'amour du personnage, Myrtle Gordon, et la chance inouïe de la voir prendre les traits de Sylvie Drapeau. Pour le plaisir de l'art vivant. Pour retourner à la scène, qui se situe au cœur d'*Opening Night*. Pour jouer à la fois avec les limites et les possibilités qu'offrent la descente aux enfers, puis la rédemption, de Myrtle. Pour poser et repenser ces questions fondamentales du théâtre: où sommes-nous? Qu'est-ce que le réel? Qu'avons-nous à dire?

Merci à Eric Jean et à l'équipe d'*Opening Night* de m'avoir permis d'explorer ces questions en leur compagnie.

Fanny Britt

Traduction et adaptation

Équipe du Quat'Sous

Directeur artistique et général Eric Jean
Directrice administrative Christine Boisvert
Coordonnatrice générale France Villeneuve
Directeur de production Sébastien Bland
Directeur technique Alexandre Brunet
Responsable des communications Sophie de Lamirande
Responsable des relations avec le public Louisette Charland
Assistante à la coordination et photographe Julie Rivard
Aide aux communications Charlotte Léger
Attaché de presse Daniel Meyer
Coordonnateur des Auditions générales Frédéric-Antoine Guimond
Responsable de la billetterie et des archives Benoît Hénault
Responsable de l'entretien Antoine DeVillers
Graphiste Maxime David
Accueil Catherine Audet, Alex-Ann Boucher, Flavie Lemée, Jean-Philippe Richard et Claudia Turcotte

Conseil d'administration

Président par intérim CLAUDE GODON, Vice-président, partenariats et développement stratégique chez Phéromone
Trésorier JEAN-FRANÇOIS HAMEL, CPA, CA, Directeur principal, MNP Ltée
Secrétaire SOPHIE LAMONDE, Avocate, Stikeman Elliott SENCRL
Administrateurs JOSIANE BRAULT, Avocate, Borden Ladner Gervais, JULIE DUBÉ, Vice-présidente, service-conseil et associée, LG2, MARIE-CHRISTINE DUFOUR, Directrice générale, 4d art, MARC-ANDRÉ G. FABIEN, Avocat associé, Fasken Martineau DuMoulin, SENCRL/SRL, CÉLINE HALLÉE, Réalisatrice, MARIE-JOSÉE HENRI, première chef divisionnaire, affaires juridiques, publicité extérieure nationale et services immobiliers, Bell Média, ERIC JEAN, Directeur artistique et général, Théâtre de Quat'Sous et MARINA ORSINI, comédienne.

Comité développement

Simon Berthiaume, Josiane Brault, Christine Boisvert, Charles-Étienne Daoust, Eric Jean, Josyane Fortin, Claude Godon, David Lachance, Sophie Lamonde et France Villeneuve.

Comité des auditions générales

Pierre Bernard, Louisette Charland, Frédéric-Antoine Guimond, Céline Hallée, Eric Jean, Murielle La Ferrière, Suzanne Léveillé, André Melançon, Daniel Poisson et Patrice Sauvé.

Comité de lecture

Sébastien David, Eric Jean, Julie Laferrière, Bernard Lavoie, Marika Lhoumeau, Marc-Alain Robitaille, Catherine Vidal et France Villeneuve.

Sorti en 1977, *Opening Night* est le neuvième long métrage réalisé par le comédien, cinéaste et metteur en scène John Cassavetes. Considéré par plusieurs comme le pionnier du cinéma indépendant américain, le réalisateur choisit assez tôt dans sa carrière de s'éloigner des balises imposées par l'industrie hollywoodienne. Il se démarque notamment par ses techniques de création basées sur l'improvisation, l'amenant à accorder une importance cruciale au jeu de l'acteur dans ses œuvres cinématographiques. Plus de 25 ans après sa mort, il continue d'exercer une influence indéniable sur le cinéma d'auteur contemporain.

Film culte de Cassavetes, *Opening Night* a marqué le paysage cinématographique américain. Choix avant-gardiste pour l'époque, le réalisateur propose dans ce long-métrage de filmer le théâtre sous tous ses angles. Il multiplie les points de vue pour démontrer la vitalité de cet art, qui est non seulement composé de ce qui se passe sur scène, mais aussi du travail des techniciens de l'arrière-scène, des instants volés en coulisses, des réactions du public. Le spectateur, impliqué directement dans la réalité du personnage, devient témoin actif du développement physique et psychologique de ce dernier. En misant sur cette composition cinématographique, Cassavetes démontre bien que ce qui se passe sur scène n'est qu'une infime parcelle de la réalité.

Équipe de production

Construction du décor Productions Yves Nicol Équipe technique Philippe Bélanger, Martine Côté, Myka Fabris, Cedrick Franc, Marc Joseph, Félix-Emmanuel Gamache, Alexandre Lussier, Tibeau Mathews, Steve Poliquin, Jacinthe Racine, Martha Rodriguez, Vincent Saurat, Baptiste Tissot Couture et confection Sonya Bayer Chorégraphie de combat Jean-François Gagnon Stagiaire Julien Thibeault

Le Théâtre de Quat'Sous tient à remercier l'équipe Spectra.



ÉMOTIONS BRUTES.
PLACES LIMITÉES.
RÉSERVEZ VOTRE SIÈGE.

LES NOCTAMBULES

11 septembre 2014 Après la représentation

Discussion animée par Marie-Louise Arsenault.

L'HEURE DU CONTE

14 septembre 2014 15h00

Activité gratuite pour les enfants des spectateurs avec *Histoires en caravane*.



CARTE BLANCHE À DAVID GIGUÈRE

2 au 4 octobre 2014

L'auteur-compositeur-interprète et comédien rassemble tous les morceaux qui constituent son identité de créateur.

CHAÎNE DE MONTAGE

27 octobre au 21 novembre 2014

Une œuvre bouleversante de Suzanne Lebeau qui interroge notre monde.

ÉVEILS ROMANESQUES

3 novembre + 8 décembre 2014

30 mars + 4 mai 2015

Un rendez-vous avec James Hyndman et Stéphane Lépine pour tous les passionnés de littérature.

ATTENTAT

2 au 17 décembre 2014

Un happening poétique orchestré par Gabrielle et Véronique Côté.

AUDITIONS OU ME, MYSELF AND I

20 au 31 janvier 2015

Angela Konrad nous invite à assister à une audition fictive pour la pièce Richard III, menée par une metteuse en scène assoiffée de pouvoir.

CONTRACTIONS

16 au 27 février 2015

Un face à face acéré de Mike Bartlett qui analyse l'ingérence du monde du travail dans notre vie.

TOUT CE QUI N'EST PAS SEC

23 mars au 12 avril 2015

À travers un cortège de scènes aussi jouissives que fantaisistes, l'auteur Simon Lacroix nous plonge dans l'immensité du monde et les profondeurs insondables de l'océan.

LE GRAND CAHIER

27 avril au 8 mai 2015

Une ultime reprise pour cette adaptation théâtrale de Catherine Vidal du célèbre roman d'Agota Kristof.

MOI, DANS LES RUINES ROUGES DU SIÈCLE

19 au 23 mai 2015

Un succès retentissant d'Olivier Kemeid inspiré par la vie de Sasha Samar, qui termine ici sa tournée.

VOUS AVEZ APPRÉCIÉ VOTRE SOIRÉE AU QUAT'SOUS ?

Transformez votre billet d'*Opening Night* en abonnement ou bénéficiez du tarif fidélité: des économies pouvant aller jusqu'à 30 %!

Appelez-nous dès maintenant au (514) 845-7277.



Fier partenaire
de saison



www.pourquoipasfleurs.com



vos fleurs
pour toutes occasions

3629, Saint-Laurent Montréal
livraison 514 844 3233



POUR LE TEXTE ET LE CONTEXTE | LE DEVOIR



Boulangerie libanaise
Prêt-à-manger spécialisé
277 Mont-Royal Est
438.381.4388
tripdebouffe.com

SUIVEZ-NOUS

facebook.com/theatredequatsous
youtube.com/quatsous
twitter.com/quatsous

À VENIR

CHAÎNE DE MONTAGE

Une création du Théâtre de Quat'Sous et du Carrousel, compagnie de théâtre
DU 27 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE 2014

Texte Suzanne Lebeau Mise en scène Gervais Gaudreault Avec Linda Laplante Assistance à la mise en scène Marie-Eve Huot Décor Stéphane Longpré Costume Sarah Lachance Lumière Dominique Gagnon Environnement sonore Diane Labrosse Voix Marcela Pizarro Minella Coiffure et maquillage Pierre Lafontaine Régie générale Nicolas Fortin Direction technique Alexandre Brunet en collaboration avec Dominique Gagnon

